

Apología, literatura y propaganda monárquica en la poesía celebrativa de la Ilustración: Las Festivas expresiones, por [...] D. Carlos Tercero, de Joseph Thomás Lucas

JESÚS CAÑAS MURILLO
Universidad de Extremadura

La sucesión en la corona, el nombramiento de un nuevo rey, siempre fue un buen motivo de inspiración para la poesía celebrativa y de circunstancias de todos los tiempos. Al igual que la toma de posesión de su cargo, o la entrada del monarca, investido de su rango, por vez primera en la corte, en la capital de su reino. Todos estos asuntos, –junto a otros como la boda del rey, el nacimiento del heredero, la jura del mismo ante las cortes, la consecución de una gran victoria militar...–, suelen ser tomados como excusa para realizar en los textos un gran canto de alabanza a la dinastía gobernante en cada caso, y un elogio encendido de la persona concreta a la que le ha tocado en suerte en esos momentos encarnar la máxima dignidad del estado.

En las composiciones poéticas que en el siglo XVIII español vieron la luz encontramos, como no podía ser menos, creaciones perfectamente ubicadas en la misma línea en la que se sitúan éstas a las que acabamos de hacer referencia. Recordemos los poemas escritos por Vicente García de la Huerta con motivo de la entrada en Madrid del recién nombrado rey Carlos III, poemas que figuraron en los arcos de triunfo que engalanaron la ciudad. Son sus *Versos latinos y castellanos, que sirvieron para adornar los principales sitios por donde pasó el Rey Nuestro Señor, cuando hizo su entrada pública en Madrid en el año 1760. Compuestos por encargo de su Ayuntamiento, e impresos en la relación publicada en el expresado año*, publicados en el tomo primero de la edición de sus *Obras poéticas* elaboradas en las prensas de Antonio de Sancha, en 1778¹, recogidos en el siglo XIX en *Poetas líricos del siglo XVIII*, la antología seleccio-

¹ Vicente García de la Huerta, *Obras poéticas*. Madrid, Antonio de Sancha, 1778-1779, 2 vols. Los poemas celebrativos de Huerta, en el tomo I, pp. 128-139.

nada por Leopoldo Augusto de Cueto para la Biblioteca de Autores Españoles², y modernamente editados por Miguel Ángel Lama en su volumen de *Poesías* del autor³. O recordemos, también, del mismo escritor, los *Endecasílabos que con motivo del bombardeo de Argel, executado por orden del Rey Nuestro Señor por el Teniente General de la Real Armada el Excelentísimo Señor Don Antonio Barceló en el presente mes de agosto de 1783 escribía Don Vicente García de la Huerta*, impresos, en los años de la Ilustración, en Madrid, por Antonio de Sancha, en 1783⁴.

En el presente artículo queremos dar a conocer una creación poética elaborada en un contexto similar al que poseen las piezas que estamos mencionando. Es una obra celebrativa, de circunstancias, hecha para conmemorar la llegada al poder, al trono, de uno de los más importantes monarcas de la Ilustración, de Carlos III de Borbón, hijo de Felipe V y de Isabel de Farnesio, sucesor, en 1759, —cuando era rey de Nápoles y Sicilia—, de su hermano Fernando VI en la corona española. Se trata de las *Festivas expresiones, por la aclamacion y entrada en España de su Católico Rey, y Monarca D. Carlos III, que Dios guarde*, compuestas, en 1759, por el impresor murciano afincado en Valencia José Tomás Lucas.

Es un escrito que se sitúa en la misma línea de otros que por aquellos años del siglo XVIII vieron la luz. Algunos referidos a otros reyes del periodo. Es el caso del poema anónimo titulado *El mejor representante de el Catholico Coliseo, representa por títulos de comedias la monarquía de España en este romance a su amado rey D. Fernando Sexto (que Dios guarde)*. Se incluyó en un pliego suelto impreso, según se indica en él, "En Valencia: En la Imprenta de Cosme Granja, y Agustín Laborda, y se hallará este Romance, y otros muchos en sus casa, o Librerías que viven en el Mercado, y junto a la Calderería", aunque no se informa de su fecha de publicación. Es esta una obra interesante, en la que su desconocido autor se dirige al monarca, Fernando VI, la mayoría de las veces en tono laudatorio, a base de títulos de comedias populares que en el mo-

² *Poetas líricos del siglo XVIII*. Colección formada e ilustrada por Leopoldo Augusto de Cueto. Madrid, Rivadeneira (BAE, LXI, LXIII y LXVII), 1869, 1871, 1875, 3 vols. Los poemas de Huerta, en el tomo I, pp. 211a-212b.

³ Vicente García de la Huerta, *Poesías*. Ed. Miguel Ángel Lama Hernández. Mérida, Editora Regional de Extremadura (Rescate, 14), 1997. Los poemas de Huerta, en pp. 143-154.

⁴ Incluidos por Miguel Ángel Lama en las páginas 257-267 de su edición citada en la nota 3. Fueron recogidos en el siglo XVIII en Vicente García de la Huerta, *Poesías*. Segunda edición, aumentada, Madrid, Pantaleón Aznar, 1786, pp. 238-250; y en el XIX, en la antología de Cueto inserta en la BAE (cf. nota 2), tomo I, pp. 228b-230a.

mento gozaban de gran predicamento. Es una pieza que he estudiado en un trabajo, y que daré a conocer dentro de un próximo artículo⁵.

Sobre el escrito que nos va a ocupar en el presente trabajo no poseemos demasiados datos históricos. De su autor conocemos, puesto que él mismo nos informa en alguna de sus publicaciones de esos extremos, que era "maestro impresor, natural de la ciudad de Murcia, y vezino de Valencia". Francisco Aguilar Piñal, en el tomo V de su fundamental *Bibliografía de Autores Españoles del Siglo XVIII*⁶, recoge tres escritos suyos. Uno es el elegido por nosotros, las *Festivas expresiones, por la aclamacion y entrada en España de su Católico Rey, y Monarca D. Carlos III, que Dios guarde*. Los otros dos son la *Curiosa declaración en dos nuevos romances que declaran las naturales virtudes del asno, donde se tocan breves noticias muy curiosas, y personas muy principales que del se sirvieron. Con algunas utilidades en lo material y aún formal, que del pueden sacarse. Compuesto por D. Joseph Thomás Lucas, natural de la ciudad de Murcia, impreso en Valencia, por Antonio Valle, en 1733 [8 pp., 15 cm.]; y otro texto encomiástico, celebrativo y conmemorativo, igualmente dedicado a Carlos III, la *Relación verídica de la proclamación, procesión y demás solemnidades practicadas en la Muy Noble y Fidelísima ciudad de Valencia, en la exaltación al trono del señor Rey D. Carlos Tercero, que Dios guarde, en los días 29 y 30 de setiembre de 1759*. Escrita por Joseph Thomás Lucas vezino de esta y natural de la ciudad de Murcia, impresa en Valencia, por el propio Joseph Thomás Lucas, en 1759 [2 hs., 19 cm.].*

De las *Festivas expresiones* conocemos dos ediciones distintas. La primera fue publicada en Valencia, por el propio autor, en 1759. La segunda, en Barcelona, por Francisco Generas, igualmente en 1759. Entre los títulos de ambas hay algunas diferencias menores. En la de Valencia figura, según Francisco Aguilar Piñal, el siguiente encabezamiento:

Las Festivas expresiones, por la aclamacion y entrada en España de su Católico Rey, y Monarca D. Carlos III, que Dios guarde; que escribía su humilde, fino, y leal vasallo Joseph Thomás Lucas, maestro impresor, natural de la ciudad de Murcia, y vezino de Valencia. Valencia, Joseph Thomas Lucas, 1759 [4 hs., 18 cm.].

⁵ Jesús Cañas Murillo, "Teatro y propaganda monárquica en los primeros años de la Ilustración: *El mejor representante de el Catholico Coliseo y la exaltación de Fernando VI*". En prensa. *Archivum*, 2002-2003.

⁶ Francisco Aguilar Piñal, "LUCAS (JOSE TOMAS)", en *Bibliografía de Autores Españoles del Siglo XVIII*. Tomo V. L-M. Madrid, CSIC, 1989, pp. 261-262.

En la de Barcelona, el siguiente:

Las Festivas expresiones, por la aclamacion y entrada en España de su Catholico Rey, y Monarca D. Carlos Tercero, que Dios guarde; que escribe su humilde, fino, y leal Vaffallo Joseph Thomàs Lucas, Impreffor, natural de la Ciudad de Murcia, y vecino de la de Valencia. Barcelona, Francisco Generas, Impreffor, y Librero, en la Baxada de la Carcel. Año 1759.

En la impresión de Barcelona vamos a basar nuestra versión de la pieza.

El ejemplar que manejamos para realizar nuestra edición es un pliego de cordel del siglo XVIII. Consta de cuatro páginas sin numerar. Mide diecinueve y medio por dieciséis centímetros. Posee algunas manchas leves, algunos puntos de óxido, –en el centro del pliego, y, especialmente, siempre en el mismo centro, en su parte superior–, que en ningún momento afectan al texto. Salvado ello, el impreso ofrece un excelente estado de conservación. Forma parte de los fondos de mi propia biblioteca particular.

En este ejemplar se incluyen dos textos. El primero es un "*Romance Endecasylabo*". Ocupa las dos primeras páginas del pliego, y prácticamente la totalidad de la tercera. Está tipográficamente compuesto en una sola columna. El segundo son unas "*Endechas al assunto. Del mismo autor*". Se sitúan en la parte inferior de la tercera página y en la totalidad de la cuarta. Están compuestas a doble columna. En la primera página del impreso, encima del título general, *Festivas expresiones [...]*, aparece un grabado que reproduce el escudo real, con la correspondiente corona, rodeado del toisón del oro.

La edición que realizamos de la composición es paleográfica. Hemos querido mantener la grafía, acentuación y puntuación originales, con el fin de contribuir al estudio y conocimiento de los usos ortográficos propios del siglo XVIII español, peculiares de la época en la que se compone la obra objeto de nuestra versión. La labor del editor antiguo ha sido pulcra y cuidadosa, con lo que la pieza se ha visto libre, ya en los años de su publicación, ya en 1759, de esas molestas erratas que afean tantos textos de nuestra historia cultural. Con nuestro trabajo hemos querido facilitar el conocimiento de otras parcelas de la producción literaria de la Ilustración, habitualmente no tan atendidas y divulgadas, más desconocidas para el gran público, pero no por ello, creemos, carentes de interés.

Cáceres, 25 de junio de 2002

FESTIVAS
EXPRESSIONES,
POR LA ACLAMACION,

Y ENTRADA EN ESPAÑA DE SU Catholico Rey, y Monarca D. CARLOS TERCERO, que Dios guarde; que escribe su humilde, fino, y leal Vassallo *Joseph Thomàs Lucas*, Impreffor, natural de la Ciudad de Murcia, y vecino de la de Valencia, en este

ROMANCE ENDECASYLABO.

NO à las nueve Heroínas del Parnaso
El influxo benigno he de impetrarles,
Que un corazon sincèro, leal, y fino,
Por la abundancia, es siempre redundante.

Afuera, afuera, Exordios Gentilicos,
Que la encendida llama, que en mi arde,
Pabulo tiene para exhalar glorias
De mi Rey, en perfumes muy amantes.

Si dista lo Gentil de lo Christiano
Quanto del Cielo vâ à la tierra fragil,
La materia excelente de mi assunto
Me ofrece asylo, rumbo, norte, y arte.

Confidero mi Numen muy pygmèo,
para empreffa tan alta, y tan gigante:
Pero à mi estylo bronco, rudo, agreffe
Serviràn los afectos de realce.

O tu, dichofa España, que has logrado
Que el Cielo te dispense sus piedades,
Dandote por Monarca al Rey DON CARLOS
TERCERO, à quien prospere, y à quien guarde.

Gloriate, por Joya tan sublime,
Y gozala por siglos, por edades,
Porque sea de esta vasta Monarquia
El consuelo, la gloria, y el Atlante.

El cumulo precioso de sus prendas
Te ofrece, si estàs triste, consolarte:
Si pobre, enriquecerte: y defenderte,

Si intentasse la embidia contraftarte.

En DON CARLOS lografte tan cumplidos
Los dotes, las virtudes tan cabales,
Que fiendo exemplo raro de ellas todas,
Te enfeña con fu exemplo, que las ames.

O Señor, y Dios Todopoderoso,
De nuefta vida, y dias, difpensadle,
Porque la feliz prole que le difteys,
Mas, y mas crezca, para mas gozarle.

Te Deum laudamus repetimos todos,
Con nueftros pechos fiempre muy leales,
Porque haveys concedido a los Vaffallos
Monarca, que les ame tan afable.

Combidaos, Convaffallos amorofos,
A recibir fortuna femejante;
Y à nueftro Rey DON CARLOS ofrecedle
Corazon, alma, y vida, muy conftantes.

Y Vos, Señor, y Rey nueftro estimado,
Amado de la Efpaña, y de ella amante,
Venid, venid, venid enhorabuena
A mandar, à reynar, à fer nueftro Angel.

Venid, que el corazon eftaba inquieto,
Soffregar no podia ni un instante,
Ansioso de lograr esta ventura,
Con fu poffefsion ya, Señor, defcanfe.

Nuefta fortuna en ella afsi libramos:
Gocemosla las prosperas edades
Del Feniz, que en perpetuas duraciones
Por vivir mas, y mas, fiempre renace.

Venid à defterrare las negras fombas
Del funefto capuz de nueftros males,
Que huerfanos, y aufentes de tus luces,
Suspiramos por tu Sol brillante.

Venid, que tus Vaffallos fiempre finos,

Con el labio por tierra, muy amantes,
 Repiten: Venga, venga en feliz hora
 El que Dios nos embia, que nos mande.

Venga el Confolador, que nos alegre,
 Y alivie de las penas, de peñares,
 De embidias, de miseria, de pobreza,
 Porque à todo vacio fatisface.

Y venga con la Reyna, y muy Señora,
 (Que Dios quiera en conforcio confervarle)
 Porque el gozo cumplido en todas lineas
 Vea la Eſpaña, y logre en fus Infantes.

Ya fe acabò el Invierno de congoxas,
 La Primavera hermosa nos renace,
 Pues vemos, que es el Rey à fus Vaffallos
 Dueño, Monarca, fu Señor, y Padre.

Todos, Señor, afsi lo confeſſamos:
 Con votos, y reſpetos de ello alarde
 Hacemos; y rogamos à Dios fiempre,
 Que à Vueſtra Mageſtad muy feliz guarde.

Obſequioſos las vidas ofrecemos
 En ſervicio de quanto fe ajuftàre
 Al honor, obediencia, y ſacrificio
 De la Caſa Real, y Mageſtades.

ENDECHAS AL ASSUNTO. DEL MISMO AUTOR.

O Eſpaña dichoſa,
 Quien te ha de igualar,
 Por tales Monarcas
 Como Dios te dà?

Pues ſi en los Fernandos
 Has viſto brillar,
 Bondad, y juſticia
 Con quietud, y paz:

Quanto bien el Cielo

Te ha querido dàr
 En los CARLOS siempre,
 Los libros diràn.

Si Napoles pierde
 Joya fìngular,
 Dichosa la España
 Que la goza yá.

Aun los infensibles
 Publicando estàn
 Su magnificencia,
 Clemencia, y bondad.

Es Sabio, Prudente,
 Y muy Perfpicàz,
 Benigno, y Piadoso:
 No hay mas que bufcar.

No hay dote, ni gracia,
 Ni virtud moral,
 Que no tengan afsiento
 En fu Mageftad.

A los Españoles,
 Ama fìn igual;
 Què no nos espera
 De un feliz estàr?

Mil enhorabuenas
 La España fe dà,
 Por tanta fortuna,
 Que es muy de embidiar,

Sea parabien,
 Todos entonad:
 VIVA EL REY D. CARLOS,
 VIVE, Y VIVIRà.

Decid al Señor
 De la Mageftad:
Te Deum laudamus,
 Por dadiva tal.

VIVA EL REY D. CARLOS,
 VIVA, Y VIVIRÁ:
 Nuestros corazones
 Vamosle à franquear.

Què poco que es uno!
 Quisierale dâr
 Yo mil, que tuviera,
 Y à fus pies eftar.

Mas èl es tan bueno,
 Que recibirà
 Mis buenos defeos
 Con docilidad.

VIVID, MI D. CARLOS,
 Que no puedo mas,
 El gozo me hace
 Lagrimas faltar.

Y no pienfe el vulgo,
 Que es exagerar:
 Que Dios es testigo
 De eftar mi lealtad.

Si dice, que à un hombre
 Le es mengua el llorar,
 En Lazaro à Christo
 Se viò practicar.

Llorò un Alexandro
 Sobre el Perfa Real⁷:
 Que el gozo enternezca,
 No havrà que admirar.

Purpureo licor
 Debe derramar
 Por fu Rey un fino
 Corazon leal.

Quanto mas de gozo
 Las lagrimas dâr

⁷ Se refiere a Darío, rey persa vencido por Alejandro Magno en su lucha por la conquista del mundo.

Por jubilo, y gloria
Tan univerfal.

Buelvo a mi prelude:
VIVID, Y REYNAD,
Pues con Vos la Eſpaña
Glorioſa eſtarà.

Rey nueſtro D. CARLOS,
VIVID, Y TRIUNFAD:
Sujetad las nueſtes
Que ſe os opondràn.

Nueſtra leal fineza
A Dios ſin ceſſar
pide en vueſtro Reyno
La proſperidad.

Todos los Vaſſallos,
Con mucha lealtad,
Ruegan à Dios, guarde
Vueſtra Mageſtad.

Con Licencia. BARCELONA: Por FRANCISCO GENERAS,
Impreſſor, y Librero, en la Baxada de la Carcel. Año 1759.